蔡采薇 牙科醫生 陳恒峰
Dr. Christine Tsai　Dr. Daniel Chan
提供完整的口腔牙齒保健及治療
專業經驗豐富・誠懇負責
精通國語、粵語、台灣話、台山話、英語
(905)881-7368　7368 Yonge Street, Suite 207, Thornhill (雅豪廣場二樓)
設於二個診所 交通便利
(905)828-1692　2000 Credit Valley Rd. Suite 306, Mississauga (Credit Valley Hospital 對面)

潘志明醫生
Cosmetic Surgery
Dr. Jimmy Poon MD
• 激光雙眼皮、除眼袋、矯視力　• 激光除皺紋、暗瘡疤、脫毛、洗眉
• 面鼻唇耳整容手術
密西沙加富豪商場醫務中心 (EGLINTON 與 MISSISSAUGA RD.) 1675 THE CHASE (905)820-1398
烈治文山頤福醫務中心 280 WEST BEAVER CREEK RD., RICHMOND HILL (905)709-0777

多倫多天氣

今天(8月03日)晴天 16°C~30°C
明天(8月04日)陣雨 21°C~30°C
後天(8月05日)晴天 20°C~31°C

其它城市天氣

溫哥華	霧雨	13－20
舊金山	晴天	15－22
洛杉磯	晴天	15－22
紐約	晴天	24－34
台北	雨天	25－30
北京	晴天	26－35
上海	晴天	27－31
香港	雨天	25－29

昨日股市

台股		休市
多指	↓	14.24 / 6536.47
標普	↓	20.42 / 864.24
道指	↓	193.50 / 8313.10
那指	↓	32.08 / 1247.92

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.6308	加元	1.5853
台幣	21.1060	台幣	33.5205
港幣	4.9112	港幣	7.7999
人民幣	5.2110	人民幣	8.2762
日圓	74.9513	日圓	119.0376
歐元	0.6371	歐元	1.0118

嬰兒受傷 社福機構領養

大陸移民夫婦痛失新生兒 父親被控虐兒

【本報記者脫立新多倫多報導】來自中國北京的一對移民夫婦，原本歡天喜地迎接一對雙胞胎姐妹花的誕生。今年六月孩子近四個月時，由於一次意外導致其中一名嬰兒骨折。就醫過程中醫生報警，結果父親被控虐待兒童，兒童保護機構將孩子帶走。離奇的是，兩個小孩被送到寄養家庭不足兩周，妹妹竟然死亡。而來自警方的調查報告顯示，兒童機構所委託的寄養人家條件不堪忍受。

由於另一名女嬰至今仍在兒童保護機構手中，雙方正在就能否把她歸還給父母，以及孩子的父親是否有虐待兒童一事進行法律訴訟，這對飽受精神折磨的夫婦不肯公開自己的名字。一位同兩人相熟的友人轉述了他們的遭遇。

據這位朋友稱，這對王姓夫婦由北京移民多倫多不足三年，兩人均三十歲左右，居住在北約克，這是他們首次迎接自己的孩子誕生。原本一場歡喜，如今姐妹花中的一個已經夭折，另一個又不能回到身邊，兩夫婦唯一願望是早日洗清冤情。

悲劇起源於今年六月初。初爲父母的兩人因爲照顧小孩發生了一點爭執。媽媽覺得同時照顧兩個小孩固然費心，但自己的孩子應該得到同其它小孩一樣多的呵護。只要小孩一哭，媽媽就心疼，一定要去照顧。爸爸則覺得嬰兒哭是正常的，不必過分緊張。兩人當天就因爲這點小事產生了爭執。父親這時剛好抱著雙胞胎中的妹妹。小嬰兒哭鬧掙扎，小手亂抓，父親情急之下，欲放平孩子的手，可能力道不對，小嬰兒的胳膊一下子骨折了。

夫婦兩人立即驅車將孩子送往醫院。在上車的時候，孩子哭鬧不肯坐上嬰兒座椅，慌亂之中，兩人又將孩子的臉碰了一下。到達病童醫院後，想必醫生覺得幾個月大的孩子骨折非比尋常，又加上臉上有傷，所以當即通知了警方和兒童保護機構人員前來現場。結果，孩子的父親當場被警方帶走問話，兩個小孩子也即刻由兒童保護機構接管。其中受傷的妹妹繼續住院觀察。

兩天之後妹妹出院，胳膊上仍打著石膏，兒童保護機構將她們，排到多倫多東北的彼德堡市(Peterborough)一戶寄養家庭撫養，並禁止爸爸接近孩子，媽媽經過申請可以探視，但要經過和寄養家庭協商，約定一個地點見面。(寄養家庭的地址是保密的)。在孩子被送走第八天，寄養家庭長途驅車帶她們來多倫多，讓媽媽見了一面。

這次會面五天之後，兒童保護機構的代表突然來到孩子的父母家中，告知他們兩個嬰兒中的妹妹於當天下午死亡。死去的小嬰兒年僅四個月。警方將其遺體送到渥太華檢驗，結論是「綜合死亡」。

警方於7月20日左右公佈了一份最新的死因調查報告顯示，位於彼德堡市的那戶寄養人家，居住在一棟公寓大廈的半地下室內，小孩死亡時正在趴著睡覺，一支胳膊上仍打著石膏(這樣她就無法自己翻身)。據負責照看的那對夫婦向警方表示，他們中午時安排小孩午睡，約三個小時之後去察看，孩子已經死亡。警方報告還顯示，這對夫婦兩人均吸菸，警員到現場察看時發現菸灰缸內滿是菸頭。室內空氣極爲不好，不僅有煙霧，而且有動物排泄物的刺鼻味道。據了解，這對夫婦中妻子沒有工作，丈夫以前曾經做過警察。

熟悉這對夫妻的朋友都不相信他們做得出故意虐待自己孩子的事情。由於他們二人是初次成爲父母的年輕人，政府公共衛生部們的人員也定期到他們家中訪問。無論是家庭醫生還是政府公共衛生人員，都證實他們照顧孩子盡心盡力，孩子照顧得不錯。

目前，關於另一個孩子能否回到父母身邊，以及孩子父親「虐待兒童」的罪名是否成立，兩件官司均在司法審判中。爲此，他們不得不聘請三位律師，承受著巨大的心理及經濟壓力。兩人最大的希望是早日洗清冤屈，同自己的女兒團圓。

嚴防造假 欺矇顧客

聯邦擬加强對移民顧問業者管制

【多倫多訊】目前加拿大還沒有一套管理體制，來管制移民顧問服務業，以致國內非專業移民顧問滿天飛，在國外的一些移民顧問則爲賺錢指導申請人造假文件。聯邦政府已決心改變這種狀況，擬推出一系列措施，包括制定職業道德標準來約束國內外的移民顧問。

消息來源稱，聯邦移民部長柯德爾不久將成立一個諮詢委員會，探討管制國內外移民顧問的良策。據悉，新政策可能包括強制要求移民顧問接受培訓及推出職業道德標準等。這類政策一旦出爐，意味著由加拿大公民或永久居民擔任的移民顧問，無論是在國內還是國外，都將受到約束。對於違反規章制度的移民顧問，加拿大政府將會採取法律行動。

移民律師和一些政府的簽證官員長期以來對一些移民顧問的服務品質頗有微詞，稱有些移民顧問，特別是本身不是律師的移民顧問，指導移民申請人在填申請表時造假。而有些移民顧問則向客戶收取與服務品質極不相稱的高額服務費。

加拿大律師協會移民部主席奇斯特表示，缺乏完善的規章制度，意味著少數一些沒有道德的移民顧問，會給政府帶來安全上的問題，並使一些真正符合要求的移民申請人，失去移民加拿大的機會。

奇斯特說，目前的移民顧問服務業就像是個蠻荒之地，任何人若想成爲移民顧問，只要印一張名片，就立刻成了一名移民顧問，這樣只會使加拿大背負不良名聲。

奇斯特指出，移民顧問不像律師，沒有職業規範或管理機構，來限制他們幫助客戶做假。

他舉例說，據悉一些移民顧問指導客戶假裝願意到一些特定的省份定居，以便符合那些省份的移民計劃，從而獲得移民資格。奇斯特同時指出，許多移民顧問收取不合理的高額服務費，但其服務品質卻相當差。

但移民顧問管理制度可能會遭到魁北克一些金融機構的抵制，諸如 Desjardins Trust 和 Nation Bank Financial 等，因爲這些機構與投資移民的生意相當興隆。在國外的一些移民顧問，常將客戶中的潛在投資移民，介紹給國內一些佣金出得高的金融機構，這些金融機構每吸納一名投資移民，便向其移民顧問支付2萬5000至三萬元的佣金。

但奇斯特指出，許多移民顧問並不會向投資移民申請人介紹其他一些更容易申請成功，而且費用較低的移民類別，而且也不會告訴投資移民申請人，自己除了收取顧問服務費外，還可以從金融機構獲得佣金。

奇斯特稱，在新的管理體制下，移民顧問最好由加拿大公民或持有楓葉卡的永久居民擔當，這樣加拿大政府可以掌握他們的資料，一旦他們違反制度觸犯法律，加拿大政府就可以對他們採取法律措施，保護客戶利益。

裝修房屋正熱絡 糾紛亦多

專家建議找承包商應注意信譽 貨比三家

【本報記者蔡宜均多倫多報導】多倫多華人社會最近常傳出房屋整修收費糾紛，有不肖房屋整修業者亂加價，收費與當初施工前所估價錢相差甚遠，梁士鈞律師呼籲民衆，貨比三家不吃虧，最好施工前先打聽整修業者口碑，報價單也須白紙黑字，要寫清楚，以防受騙。

據了解，最近多倫多房屋市場熱絡，許多華人添購新屋或換屋，在房屋整修時遇到部份不肖業者漫天叫價，施工亂加價情形，問題層出不窮，甚至有民衆在房子整修後，遭業者任意加價幅度高達百分之40%、50%，業者不肖行爲，消費者不得不防。

一位三月前才添購新屋的台灣移民林小姐指出，當初所找的房屋整修業者估價，翻修地下室所需的工程費約一萬元加幣，但在施工後就一再藉故因工程需要任意增加工程費用，前前後後多索價四至五千元，超收費用幅度驚人。

遇到相同情形的香港移民妙姐表示，業者亂加價的情形，時有所聞，，她也遇到相同情形，自認倒霉。她因廚房漏水，房子進行整修並增建一套衛浴設備，業者估價近5000元，同樣情形，業者動工後，一再宣稱工程難度比想像中困難，如果不加價眞的做不下去了，最後，在業者的軟硬兼施下，情況一樣，遭業者超收費用。

一位來自台灣的移民黃先生遇到情形更是離譜，當初房子整修時，爲了謹慎，看報紙找了三、四家房屋整修業者來估價比價，那知道，這些業者報價相差幅度相差近一倍以上，業者漫天叫價，讓他不知如何是好，最後他選擇了一家「感覺」比較實在的業者，到最後還是上當，付出慘痛代價。

大陸來的新移民賈小姐最近也換了一套新的熱水瓦斯爐，請業者來估價，其中有業者向她稱，這工程管線很難施工，須花費近千元。不過，後來她找來另一位水電師傅，在不需大興土木情形下，最後以不到650元花費完工，相差近一半的價錢。

從事房屋仲介業多年的潘延恭指出，民衆房屋若需整修，最好找政府認證的專業技師，業者最好有證照，這樣才有保障，同時，貨比三家不吃虧，打聽整修業者口碑，保無問題。

梁士鈞律師表示，施工前，報價單合約須白紙黑字，細目寫越清楚越有保障，同時，付款方式最好是依照工程進度分期付款，千萬不要將工程款一次付清。他曾經有客戶將一筆數目龐大的工程款一次付清，後來，不肖業者因個人因素將工程擱置，到目前已過了一年半仍未完工。

梁士鈞強調，民衆最好依工程進度分期付款，不要一次付清。若不幸遇到該種情形，消費者保護自己最好方法是將尾款扣住，以確保自己權利。

法官令公布911被拘者姓名

司法部警告將增加恐怖攻擊危險

【本報綜合華盛頓二日電訊報導】華盛頓哥倫比亞特區聯邦地區法官葛萊狄絲・柯斯勒2日裁決，政府無權把九一一事件被拘留者的姓名保密，她命令政府在15天內公布一千餘名被拘留者的姓名，其中大多數是移民。

司法部立即採取不尋常的行動，抨擊這位法官，指她的命令將使美國增加遭受恐怖攻擊的危險。預料政府將要求聯邦上訴法庭先頒發禁制令，再設法提出上訴，推翻此一裁決。

柯斯勒法官表示，在個案考慮時，只有兩種情況她會視爲例外：一、如果被拘留者是反恐調查的重要證人，政府可以不公布其姓名。二、如果被拘留者主動要求不公布姓名，政府可以將其姓名保密。

九一一事件之後，布希政府採取了秘密拘留與此案有關的移民政策，柯斯勒的裁決使這項政策受到重大打擊。

柯斯勒在厚達45頁的裁決書中寫道，雖然九一一攻擊是美國歷史上一件罪大惡極的行爲，但司法體制有職責確定政府在憲法約束下行事，並接受監督，因爲這是民主與獨裁的分野。

柯斯勒指出，根據政府提出的數字，在九一一事件調查過程中，共有751人因違反移民法規被拘留，到6月13日爲止，仍有74人在押。

司法部辯稱，透露被拘留者的姓名可能會使反恐調查受到不利影響，但柯斯勒不接受此種說詞。她表示，除了公布被拘留者的姓名，政府還應公布被拘留者的律師的姓名，逮捕嫌犯的時間則可不必公布。

本案的原告包括國家安全研究中心、美國公民自由聯盟，以及新聞自由記者委員會等維護公民權益團體。他們向政府的九一一調查拘捕行動提出法律挑戰。

(相關報導見A8)

杜克率先使用外籍生電子化追蹤系統

學生學者簽證再添DS158調查表

【本報記者林寶慶華盛頓二日電】移民局上月設立電子化外籍學生追蹤系統後，杜克大學率先使用。司法部要求全國學校在明年1月底前全面使用該系統。

杜克大學的國際學生辦公室說，該校在決定收取某學生後，便將該生的資料經由電子化外籍學生追蹤系統發送給移民局。移民局再與執法單位及國務院等的資料庫比對。學生在入境後，學校將獲得政府通知，如學生在開學30日後仍未到校，學校必須經由外籍學生追蹤系統通知移民局。

杜克大學曾與移民局合作從事外籍學生追蹤試辦計畫，因此已具備與移民局連線的各項設備。一些其他大學認爲無法在明年1月底前使用該系統，因爲光是購買連線所需的軟件，即是一大筆經費。而且，移民局的最後規定也尚未公布。

【本報記者于金山紐約報導】美國國務院宣布，自即日起，所有向美國領事館申請學生及交換學生、學者、工作實習的人士，必須增加填寫一份DS－158「非移民簽證申請人聯絡資訊及工作經驗表」，這是九一一後繼非移民簽證的部分申請人必須填寫DS－157身家背景調查表之外，另一道新的規定。

必須填寫DS－158表格者，包括了申請F－1一般學生簽證，M－1短期語言及專業學生簽證及J－1交換學生學者及實習工作者簽證的人士。因此所有的學生簽證申請人，除了新的非移民簽證申請表DS－156外，還要有這份DS－158，如果申請人是在18歲到45歲的男子，或國務院認爲有必要的話還要加填一份DS－157身家背景調查表。

INS積壓申辦案件遭抨擊

兩百多萬份文件中包括逾卅萬份入籍申請

【美聯社華盛頓二日電】高級官員2日透露，移民局(INS)多年來共積壓了兩百多萬份外國人提出的文件，政府部門現在才加以審查，這些文件包括通知住址改變、申請福利和申請入籍等。

維護移民權益團體說，這表示，某些在九一一事件後被驅逐出境的外國人，實際上可能沒有違反構成驅逐理由的法律但移民局強調，沒有發生此種情事。根據美國法律，移民變更住址而未通知移民局，最重又處以驅逐出境。司法部最近表示，它將加強執行這項法律。

政府過去從未透露它處理文件落後的程度。九一一事件之後，國會調查員開始查詢移民局處理文件的進度。

移民局發言人史特拉斯柏格表示，移民局已從全美各地辦事處蒐集這類文件，並送到密蘇里州堪薩斯市郊一座倉庫清點。他表示，其中20萬份文件是通知變更住址。另一位官員透露，這兩百多萬份文件中還包括福利申請書和30餘萬份入籍申請。

移民局估計，它將在12月前處理完大部分積壓文件。移民專家和民權團體表示，此種情況令政府難堪，更侮辱了規規矩矩、依法辦事的移民。

美國公民自由聯盟移民權利計畫主任古徹泰格表示：「這件事揭發了移民局見不得人的秘密。移民局的保存紀錄和資訊系統根本不足，自己有問題還要反咬守法的移民。」

九一一事件之後，移民局備受抨擊，因爲這個事件突顯它追蹤外國觀光客和移民的作業有太多疏失。

Bond International College
多倫多國際學院
Success Starts at Bond
多倫多首屈一指的寄宿國際學院
加拿大國際教育的使者
以培養天下人才爲己任
・1978年創辦,歷史悠久
・安大略省教育部註冊
・中學課程(7-12年級)
・大學預科課程(OAC)
Quality・Opportunity
Excellence・Achievement
一流的設施
・總校與分校佔地16英畝
・總建築面積34萬餘尺
・千人大禮堂
・室內游泳池、體育館
・戶外大型運動場
・高科技圖書館
・住宿設施齊全
・300間單人房,24小時安全管理
・大型餐廳,每週七日供餐
一體化關懷教育體系
代辦簽證・歡迎招生代表・歡迎蒞校參觀
總校 8 Queensleo Avenue, Toronto, Ontario, Canada M9N 3X9 Tel: (416)248-8191 Fax: (416)248-8980
分校 720 Midland Avenue, Toronto, Ontario, Canada M1K 4C9 Tel: (416)266-8878 Fax: (416)266-3898
Email: info@bondcollege.com　www.bondcollege.com

大彩構 文化廣場 Enjoy Music Co., Ltd
8月9日.2002
隆重開幕
所有商品一律20% off!! (八月底截止)
雜誌,圖書,卡拉OK,CD,VCD,DVD,數千種商品任您選購!!
代訂圖書,中.日雜誌,小說,漫畫等.
光碟產品涵蓋:國語,台語,英語,日語,及大陸暢銷歷史劇,種類齊全,歡迎蒞臨選購!
3636 Steeles Ave. E. Unit 126(大都會廣場)
營業時間: 11:00am - 8:00pm　Tel:905-947-9888　Fax:905-947-1357

世界日報 社區工商 每週二～五刊出

卑省與魁省 盼加美恢復軟木談判

兩省長在全加省長會議上喊話 籲渥京立即、直接地與華府對話 消弭貿易糾紛

【溫哥華訊】卑詩省和魁北克省昨（2）日呼籲渥京恢復與華府談判軟木貿易問題，希望藉此能化解彼此間的相關貿易糾紛。

據加通社報導，卑詩省長金寶爾昨日在哈利法克斯本年度全國省長會議上表示，卑詩省認爲聯邦政府應當立即、直接地與華府重新針對軟木問題展開對話，把握先機恢復有關的談判十分重要。

卑詩省和魁北克省兩大產木省份均認爲，鑑於世界貿易組織（WTO）現已對一些軟木貿易爭議作出了初步的裁決，渥京應該馬上嘗試恢復與華府的談判。

WTO在7月底判定，加拿大投訴美國對加國軟木徵收大額關稅的案子中，所指陳的九個論點中有八個是美國理虧。儘管這只是一項初步裁決，但使得華府更難爲它的軟木關稅辯護。

金寶爾和魁北克省長郎德瑞，最近數月都努力遊說渥京增加給他們的支持，幫助他們深受軟木出口不振打擊的省份，度過經濟難關。

加拿大每年銷美軟木總值約一百億元，以此計算每年的軟木關稅爲27億元，使得不少林木出口商因無法負擔這些額外成本而倒閉。

郎德瑞表示，魁北克省要求渥京金援至少五億元，協助該省的林業降低損失。郎德瑞表示，總理克里靖較早前的回應相當正面，他說他亦認爲，事情拖下去沒有好處。

據卑詩省政府估計，自今年5月開始實施的永久性軟木關稅，已導致西岸林業流失二萬個直接和五萬個間接工作職位。

昨日仍身在卑詩省的克里靖，暫時未能對卑詩省和魁北克省的要求作出回應。

溫市接辦PNE 漸有眉目

【溫哥華訊】溫哥華市議會本周同意和卑詩省政府談判，接辦一年一度的太平洋國家展覽會（PNE）。不過，市議員們表示，如果有其他選擇，他們寧願不染指PNE，但既然省府堅決放棄經營PNE，溫市亦不想這個已有92年歷史的活動關門大吉。

在此同時，溫市議會也批准PNE在喜士定公園的場地租約延續一年，即至2003年底止，並討論了許多有關改善PNE營運情況的方案，還計畫徵詢溫市市民的意見。

市議員布萊斯表示，他擔心溫市將來可能成爲把PNE送上斷頭台的代罪政治羔羊。他說，一旦溫市和省府無法達成接辦PNE的協議，溫市便會成爲衆矢之的。不過，強烈支持溫市接辦PNE的資深市議員普爾則表示，即使溫市最後拒絕接辦PNE，也不是溫市的錯。

自稱在醫療中心遭性侵害 男子興訟向卑詩省府索償

【溫哥華訊】一名自稱在現已關閉的Woodlands精神健康中心經常遭受性侵犯的男子，昨（2）日透過律師到卑詩省最高法院提出訴狀，控告省政府索償。

該名男子的律師普納說，這起官司可能變成一項集體訴訟。他的當事人是一名居住在省北部的男子，這名男子在1972至1975年期間，在由省府營運的Woodlands中心寄宿。據稱他當年仍是一名青少年，並在該中心遭到性侵害。

上周，一項由省政府委託進行的調查報告說，有證據顯示Woodlands中心存在著「系統性」的性及肢體虐待。在若干性侵害個案中，受害人更因此懷孕。

根據普納提出的訴狀，被告人卑詩省府其實履行著家長監護角色，需對受監護人的安全和保護負責。

據省府估計，目前仍然活著，並於1969至1996年間，在Woodlands中心居住過的共有1700人。

較早前，省兒童暨家庭發展廳長何國定表示，該等在Woodlands中心曾受虐待的人士，應該可獲「公平和適當」的賠償。

⬆駐美副代表蔡明憲。

（吳祥光／攝）

⬇駐美副代表蔡明憲伉儷訪溫，受到僑界和駐溫經文處官員的歡迎。右起：駐溫經文處處長羅由中、蔡明憲、蔡明憲夫人王美惠、僑務委員李重義、僑務秘書吳郁華。

（吳祥光／攝）

蔡明憲：兩岸應和平共存 締創雙贏

在溫接受專訪 籲北京不要動輒對台文攻武嚇

【溫哥華訊】「台灣要站起來，走出去，爭取自己的國際生存空間，並不是要和對岸搞外交和軍備競爭」，台駐美經濟文化辦事處副代表蔡明憲昨（2）日在溫哥華表示，如果大陸當局能展現「要和平、不要戰爭」的誠意，用一種開放、包容的胸襟對待台灣，未來海峽兩岸應可望在和平共存的氛圍中，加強交流及締創雙贏的新局面。

蔡明憲昨天在溫哥華接受訪問時指出，陳水扁總統最近宣示：台灣要走自己的路，應該解讀爲新政府追求外交突破，和盼望主權被尊重的一步棋路，但並不意味台灣兩岸政策的主軸，走向對立或挑釁。

蔡明憲強調，阿扁總統上任以來，曾多次向對岸釋出和平橄欖枝，但是迄未得到善意的回應，所以才有感而發，提出台灣必須站起來、走出去的新政策路線。蔡明憲表示，大陸當局始終仍不放棄軍事威脅和外交打壓，從來不給台灣人民一個喘息的空間，怎能怪台灣要爭取走自己的路。

陳水扁就任以來，曾提出「兩岸統合」、「四不一沒有」、「未來中國」等政策主張，和最近的「大膽談話」，都強調應建立在北京放棄對台灣武力威脅及和平的前提，不排除推動兩岸三通和進一步的對話。

蔡明憲呼籲，北京當局不要動輒對台文攻武嚇，最好能在平等、互惠的原則下，對台灣多展示一些包容性，譬如開放經貿、文化、教育、科技等交流，將來應可創造雙贏。

鑑於最近華航購機案引發美國波音公司和歐洲空中巴士公司的競逐促銷，同時也導致美、歐外交角力戰加溫，蔡明憲認爲，台政府將在近期內發布明確的購機政策，相信在基於華航公司的商業考量，和兼顧國家利益的立場上，將會有一個合理的決定出爐。

對於外界傳聞華航購機案已成爲「另類金援外交」，將允諾採購波音飛機，換取陳水扁出訪再次過境紐約的說法，蔡明憲指出，據他所知，這類空穴來風的傳言，都是外界或媒體的揣測，應該與事實有一段距離。

當詢及中共十六大全會即將舉行，大陸高層權力接班形勢最近傳出可能出現變數，台政府將如何因應和制定未來的中國政策？蔡明憲表示，不管中共未來的領導人是誰？江澤民是否棧戀權位？以及胡錦濤或曾慶紅等人是否可能竄升，民進黨政府的中國政策將無預設立場。蔡明憲指出，未來兩岸的和平與安定，相信是雙方人民的渴望，他寄希望於北京當局的新領導階層，能以一種較開放、較有包容性的心態來處理對台事務，多尊重台灣人民的意願，並用前瞻性的眼光共創海峽兩岸的新局。

曾長期在加拿大留學深造和工作的蔡明憲表示，自認對加國的政治環境有一定程度的瞭解。他認爲，最近加、台之間的經貿交流漸趨保守，不但台灣移民人數遞減，流向加拿大的台資也相對減少，這可能與克里靖政府的保守作風有關。

蔡明憲日前偕同夫人王美惠抵溫，受到台灣鄉親的熱烈歡迎和招待。蔡明憲表示，來到溫哥華，好像「回娘家」，感覺很親切。他昨天曾在溫哥華台灣基督長老教會發表一項演說，題目是「民主、自由、和平共存」。隨後與一向支持台灣不遺餘力的本拿比選區國會議員羅思安（SvendRobinson）晤談。蔡明憲訂今天參加在惠色勒舉行的一項靈修會，預計周日返美。

荷美郵輪再爆發腸胃傳染病

受害乘客擬向船公司提出告訴

【溫哥華訊】荷美郵輪公司的仁丹（Ryndam）號郵輪二度傳出病毒肆虐，憤怒的受害乘客準備聯合向船公司提出告訴。

78歲的佛州居民凱特度說：「我一輩子從來沒有吐得這麼厲害過。我一共病了四天，其中二天只能躺在床上。船公司應該在我們登船前，就告訴我們這艘船前次的疫情。」凱特度說，他曾經22次搭乘郵輪旅遊，以前從未發生過問題。

仁丹號郵輪是在上週五從溫哥華啓程前往阿拉斯加時，開始爆發這波胃腸傳染病。船上13%的人員受到感染，其中包括200名乘客和31名船員。本週四該船返抵溫哥華，將在港口內停泊一個星期，進行全面消毒工作。原定在當天啓程的阿拉斯加之旅，則宣告取消。

從多倫多開往賈斯柏（Jasper）的加拿大國鐵火車，在上（7）月中首先傳出類似諾瓦克（Norwalk）病毒的傳染病，一週後仁丹號郵輪亦傳出疫情，共有163名乘客和7名船員病倒。在消毒人員用強烈的含氯藥水對全船進行消毒之後，加拿大衛生部官員批准仁丹號再度啓程，孰料該傳染病仍舊再度傳開。

仁丹號取消此次航行，荷美郵輪公司將損失234萬元至377萬元的營收。但經此次徹底消毒之後，加拿大衛生部發言人查寇爾說：「這艘船將會非常的乾淨了。」

勸退克里靖 卑詩聯邦選區聲浪大

多數自由黨選區負責人盼他辭去黨魁職位 否則將支持改選

【溫哥華訊】據溫哥華太陽報本周所做的一項調查顯示，大部分的聯邦自由黨選區負責人均認爲，總理克里靖應該辭去黨魁職位，否則他們將投票支持在明年春天舉行黨魁改選。

在卑詩省的34個聯邦選區中，太陽報訪問了22位自由黨選區協會總裁，其中的16位表示，他們希望克揆自動引退。只有4位表示會力挺克里靖。另有一人尚未決定、一人拒絕回答。

全部16位勸退克揆的選區協會總裁，都是前財政部長馬田的支持者。他們同時表示，在即將於11月開始的全國自由黨黨員投票，他們會投票反對克揆繼續留任。

太陽報報導，它的調查與馬田陣營較早前所做的調查結果一致。據馬田支持者自己的調查顯示，在全卑詩省34個選區當中，有25位自由黨選區協會總裁「公開挺馬」。

在此同時，在安大略省所進行的同類調查也顯示，大部分受訪的自由黨選區協會負責人要求克揆宣布退休。該調查訪問了安省103個選區中過半數的選區，結果有71%受訪者不支持克里靖的領導。

卑詩省喬治王子市／和平河自由黨選區協會總裁宋賛表示，克里靖本來十分親民，因此也很受歡迎，但現在他的活動範圍似乎只局限在一個玻璃球裡，這可能是因爲他在位太久了。

這些選區協會總裁一般都對克揆任內的表現紀錄有很高的評價，但他們也相當清楚明白表示，克揆應在被人拉下前，體面地急流勇退。

不過，少數仍然支持克里靖的選區協會幹部則表示，馬田有強烈的野心，自由黨人士必須堅守自由黨對黨魁忠心耿耿的傳統。

卑詩省艾斯奎茅／川德弗卡自由黨選區協會總裁杜比瑞斯表示，自由黨的力量來自它的優良黨紀和忠誠的黨員。

開放供原住民捕魚時段 商業漁夫要求分一杯羹

【溫哥華訊】針對游入菲沙河下游的大批魚群，聯邦漁業暨海洋部訂定本週末爲專供原住民捕魚之時段。但低陸平原之商業漁夫們，卻表示他們屆時也會來分一杯羹。

低陸平原的漁夫強生表示，這些前來捕魚的抗議者只是盼望獲得公平對待。因爲既然在開放給商業捕魚的時段中，原住民也可以過來撒網，那麼在開放給原住民的捕魚時段中，商業漁夫們也要過去撈他們的一份。

本週四漁業暨海洋部曾開放三小時給商業漁夫們捕魚，結果漁夫們至少捕獲了三萬條魚。他們期望本週末會有更大的斬獲。

卑詩原住民漁業委員會的發言人納希西表示，抗爭事件將會導致嚴重的後果。

漁業暨海洋部的官員們則表示，他們知道漁夫們即將展開的抗爭行動，但屆時他們將切實執行法律。

得恩眼鏡
Introducing Bausch & Lomb® 2 week
BAUSCH & LOMB 2 Two Week
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall, Unit C73, Markham
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar.
Tel: (416)609－3509

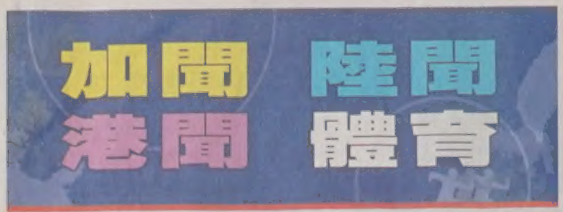
骨科醫師
陳明輝
精 醫
類風濕、手指變形
風濕關節炎、坐骨神經纖痛
骨 刺、跌打舊患
獲安省汽車保險公司認可
檢車交通意外醫療費由保險公司支付
任(90-02)年多倫多華人足球總會醫生
4465 Sheppard Ave. E. Unit 9
士嘉堡市4465雪拔大道9室
(416)292-0108

啟事
10週年
約克大學音樂系更新設備
新舊鋼琴大傾銷
KAWAI, STEINWAY, YAMAHA, HEINTZMAN, BALDWIN
一系列日本、歐美、韓國立式琴、三角琴、電子琴
全部割價出售
展銷日期
8月8日－8月11日
展銷時間（免費泊車）
8月 8日(星期四) 12noon－8pm
8月 9日(星期五) 10am－8pm
8月10日(星期六) 10am－6pm
8月11日(星期日) 12noon－5pm
地點：YORK UNIVERSITY McLAUGHLIN PERFORMANCE HALL 4700 KEELE ST. NORTH YORK, ONT.
提前參觀預約電話
(416)462－1948
Steeles Ave. W.　Founders Rd.　Keele St.　FREE PARKING LOT 3B　Follow Sign to Sale

JAVISA 星球運通旅遊
JAVISA INTERNATIONAL LTD
暑期 返鄉探親 機票特價
詳情敬請來電查詢
去亞洲順道遊
台北、香港 1130起
北京、上海→多倫多
新移民特價
中華航空指定代理
Tel: 416－595－9877　Fax: 416－595－9565
425 University Ave. Suite 603, Toronto, Ontario M5G 1T6

名貴海關充公貨大拍賣
精品包括
多款1-5卡鑽石戒指
簇新勞力士、卡地亞、伯爵及伯德菲麗瑞士名錶
附有保證書
2.7卡女裝心形鑽石戒指 附GIA鑑證書
5卡女裝圓形Brilliant Cut鑽石戒指 附GIA鑑證書
1.3卡女裝心形G色鑽石戒指
18K勞力士Two-Tone鑽石錶
18K勞力士President鑽石錶
簇新銀色2003年平治SL500，自動摺合硬頂，Xenon雙頭車頭燈，AMG跑車配套
所有加拿大關稅已付清
拍賣地址：Vaughan Room, Sheraton Parkway Hotel, Richmond Hill (Leslie 夾 Hwy 7)
拍賣日期：2002年8月4日（星期日）下午二時正
下午一時開始登記及預展（附有明確貨品清單）
(905) 458-9509 • Federal Auction Service Inc.
© 2002 Federal Auction Service, Inc.
www.federalauctionservice.com/chinese

世界日報 民意論壇 每週刊出
天下事大家談・熱鬧非凡



大英國協運動會乒乓賽

抗議裁判不公 黃文冠退出雙打賽

指責威爾斯選手發球出界還作弊 裁判視而未見 斷了奪牌路 幸單打仍晉16强

【加通社英國曼徹斯特電】在大英國協運動會乒乓球男子雙打四分之一決賽中，加拿大選手黃文冠(Johnny Huang)指責對手作弊，裁判不公，並宣佈退出比賽。其威爾斯對手因此進入準決賽。

來自多倫多的第二號種子選手黃文冠和渥太華選手派迪班．彼得－保爾聯手，在第一局中以12:10打敗威爾斯雙打選手多爾．亞當．羅博森和萊安．傑根斯。

第二局羅博森和傑根斯以非常接近的比分12:11扳回一局，但爭議隨之爆發。當時由羅博森發球，黃文冠接發球，黃表示，羅博森的發球出界，還想作弊。他認爲，這不是乒乓球的打法，亦不符體育精神。

黃文冠說，羅博森發球出界，裁判不說，他也會指出。黃表示，打了十年球的人，都看得出來。裁判們應該對此作出反應，最起碼也要重新打這一球。

在遭到裁判拒絕之後，黃文冠火氣更大，並憤而宣佈退出比賽。

於是這對威爾斯選手最終成爲這場比賽的贏家，進入準決賽。

黃文冠表示，本次裁判的公正性令人懷疑，其他選手在和威爾斯、蘇格蘭、英格蘭等地選手交戰時，也經常出現問題。這是不正常的。

但威爾斯選手堅稱自己沒有作弊，並表示，對手的指責反而斷送了自己的奪牌之路。

傑根斯則表示，當時隊友羅博森站在前面，自己沒有看到球的落點，當時裁判判決球在界內，羅博森也表示球在界內。他說，正因爲黃文冠是個優秀的運動員，他們才不輕易讓步。但是這件事也讓他們很不高興，因爲即使他們拿到獎牌，也會因之失色。

羅博森的父親兼教練巴瑞表示，對方又是漫罵，又是詛咒，這些都是不必要的。他認爲，乒乓球賽上有很多對己不利的分數，但作爲運動員還是要承受，但黃看起來是性子急了點。

黃文冠曾一度威脅說要退出男子單打，他是男子單打的一號種子選手。但45分鐘以後，他仍然上場，打敗印度選手蘇哈吉．沙哈，晉身男子單打16強。

加拿大隊總教練迪堅．帕皮克，稍後批評了黃文冠的做法，認爲他應該控制自己的情緒，但也對比賽裁判中存在的不公正現象表示嚴厲譴責。

←在大英國協運動會桌球男子雙打四分之一決賽中，加拿大選手黃文冠指責對手作弊，裁判不公，憤而退出比賽，其威爾斯對手因此進入準決賽。圖爲黃文冠在男子單打比賽中正在發球英姿。（加通社）

鮑勃滋 悠遊新家

↑世上最大的室內商場「西艾蒙商場」，昨日迎來一名特殊嘉賓，一條2公尺長的護士鯊。這條名叫鮑勃的沙魚，原居住在安省密西沙加市一家寵物店的魚缸裡，由於牠不斷茁壯成長，小魚缸再也容不下牠，寵物店便將牠送到西艾蒙頓商場16萬7000加侖的大魚缸內。圖爲一名潛水員昨日在魚缸內撫摸鮑勃的背。（加通社）

三大旅館「資訊糾察」罷工

【本報多倫多訊】正當國際嘉年華展開之際，本市幾間大型旅館卻在展開罷工糾察行動，使前來參加慶典活動的遊客大受其擾。昨天在市中心喜來登酒店（ Sheraton Center Hotel ），旅客等了四個多小時才等到房間。

造成酒店工作失常的原因是，連著兩天工會都在下午的繁忙時間舉行所謂的「資訊糾察」，每一次四小時，使工作全部停頓。大批來自美國的遊客就此被困在酒店大廳。

這一次牽涉到工潮的包括被稱做是三大的旅館：喜來登、希爾頓及三角洲（ Delta Chelsea ）在內。據說因爲合約談不攏，工會自2月起就有罷工權利。但是勞資雙方一直談判企圖避免罷工。

雪中蜂鳥

↑卡加利西北的 Cremona 昨天居然下了一寸的雪。一隻蜂鳥光顧一個農家的糖水飼鳥様喝糖水，上面還罩著雪。（加通社）

國際嘉年華登場 交通大考驗

公車、地鐵全力配合 部分街道封閉 市區酒店幾乎爆滿

【本報綜合報導】本週的公民日長週末適逢多倫多國際嘉年華活動，將令多市顯得分外熱鬧。本市公車系統和鐵公路局亦將全力配合，方便市民和遊客觀看嘉年華活動。

一年一度的加勒比狂歡活動今年是第35屆，活動的正式名稱也從原來的「加勒比海狂歡節」，改成「多倫多國際嘉年華」，目前由 Toronto Mas Bands Association 負責運作。

狂歡活動的大遊行，從今天上午10點到下午8點，沿西湖濱大道(Lake Shore Blvd. W.)舉行，從展覽館（Exhibition）開始，到帕克薩巷（Parkside Dr.）結束。從西湖濱大道的紐芬蘭巷(Newfoundland Dr.)到安大略巷(Ontario Dr.)之間，設有觀賞遊行的專座，入場券每張25元。西湖濱大道的露天看台則免費供人觀賞遊行。

多市公車局從早上8點到午夜，在 Keele, Dundas West, Lansdowne, Dufferin, Bathurst 和 Union Station 地鐵站，提供專車。

購買遊行座位票的人，可在 Bathurst 地鐵站搭乘511街車或在 Union Station 地鐵站搭乘509街車。

前往免費觀賞區，可在 Dufferin 地鐵站搭乘29路南向行駛公車，或者在 Keele 及 Lansdowne 地鐵站，搭乘特定路線的專車。

大多倫多鐵公路局（GO Transit）也將在湖濱路段的 Oakville 站和 Pickering 站之間，增開列車。

今天的遊行期間，多市部份道路將關閉。從今天凌晨12:01開始至明晨6時，西湖濱大道(Lake Shore Blvd. W.)的史川切道(Strachan Ave.)到考博洛奇巷（Colborne Lodge Dr.）之間的路段，以及可以通連此路段的相關道路，都將關閉。嘉甸拿高速公路東向的 Jameson Ave. 出口和西向的 Dunn Ave. 出口都將關閉。

國王西街、遠弗林街和道林街將進行交通管制，非該區居民車輛不得進出，須改道行駛。

另外，在國王西街（Queen St. W.）以南的士巴丹拿(Spadina) 街和羅森弗斯(Roncesvalles) 街之間、皇后堤(Queen's Quay) 街從巴瑟斯特(Bathurst) 街和賈維斯 (Javis) 街之間的路段，不能隨便停車，非法泊車將被拖車公司拖走。

多倫多國際嘉年華活動發言人羅傑．麥泰表示，前來參加今晚嘉年華比賽的人更多過五千人，大部分來自美國，還有從英國和加勒比海遠道而來的人。

多倫多市中心的酒店亦將因此生意興隆。賈維斯街和登打士街附近的「舒適客棧」（Comfort Suites）主管艾倫葉表示，通常週末入住的客人都比較多，而這個週末恐怕是最繁忙的一個週末。

艾倫葉說，前晚酒店都差不多客滿，估計隨著美國和加勒比海地區的客人前來多倫多，更多的市區酒店這個週末都將爆滿。

嘉年華活動的主辦者之一 Toronto Mas Bands Association 表示，這個週末通常是一年中最忙碌的，活動本身亦爲多市經濟增加三億元的收入。

批評員警們在世青日期間態度差、懶洋洋

TTC 保安局長向警方致歉

【多倫多訊】在世青日那一個星期，你覺得多倫多的警察拉長著面孔嗎？這是多倫多公車局保安局長的看法。現在他要爲此而向警方道歉。

TTC 保安局長華克 Mike Walker 最近在一封內部電傳中力捧該局職員在世青日期間「工作態度專業及熱忱」，但是相反的「多倫多警察的態度就不敢恭維，拉長了臉，一副懶洋洋的樣子。顯示了我們一向足以自傲的警察單位正在走下坡。」

他還在最後加了一句「我們真的是比他們好多了。」

這封信的內容一經公開，警察局長范鐵龍及多倫多警察服務局主席賈丁納同表憤怒，並一致要他道歉。

華克已經於當天就向公車局主席杜加姆認錯，但是警局認爲這還不夠，要他向警方道歉，他終於在昨天再向警方公開致歉。

華克表示，他眞誠的對於這一封電傳信件感到遺憾。他並親自向范鐵龍及賈丁納兩人在電話中表示歉意。

警察局長范鐵龍表示，世青日的一週期間，多倫多罪案減少了三成五，這都因爲警方加強人力及工作時間的後果。他說：「很多警員都超時加班，甚至犧牲睡眠，以確保整個世青日活動不出差錯。」

賈丁納也說，世青日期間他多次出巡，見到有些警察在清晨6時就在當班，當他傍晚7時再出巡時，還見到他們在工作。

省府將逐年提高安老院收費

頤康逾半耆老將申請補助

【本報多倫多訊】針對省府將在三年內逐步實施、爲長期護理機構增加15%經費措施，有護理機構認爲省府此舉對民生已造成困擾，頤康中心首席行政總監黃陳曼麗更指出，院內超過一半的住院者因此而要向省府申請補助。

衛生廳副廳長紐曼（Dan Newman）日前在記者會上表示，政府聽取大衆的意見，現將原定於8月1日起實施的對安老院提高收費的做法，推遲一個月實行。此一提高收費的政策，使省內在525間長期護理院居住的六萬名耆老，每日將要多付3.02元，並在未來兩年內，耆老住客每日還要再多付兩元。

黃陳曼麗昨日表示，在省府公布此項措施後，頤康涌鑑濟護理院內超過一半的住院者已向院方查詢或表示需要向政府申請補助，以應付政府增收的費用，並有現居住於私家房的住院者，查詢轉到普通房的事宜。

黃陳曼麗以頤康涌鑑濟護理院爲例，現有的155張長期護理床位中，其中約44%爲私家房，現時收費普通房每天47.53元，私家房每家房每天65元。9月份提高費用後，對於依靠政府老人津貼的住院者而言，是一項沈重的負擔。

她也認爲收費增加後，護理院在可運用的資源上亦相繼提高，自然在人手安排及服務上也相應提高，從而使照顧住院者方面更爲完善。

世界青年日 頻傳拾金不昧美德

多市警局收到四百餘件財物 包括一千元現金、攝影機、首飾、護照等失物待人認領

【多倫多訊】參加世界青年日活動的各國天主教青年早已離開了多倫多，但他們拾金不昧的美德卻留了下來。多倫多警局共收到四百餘件財物，包括一千元現金、高級攝影機、首飾、手機、出生證、護照和各式乳罩等。

多倫多警察局財物暨證據管理處主管瑞迪斯表示，在大型活動期間，總會收到許多失物，顯示了參加活動民衆的誠實品質。今次的世界青年日活動也不例外，各警察分局、國家展覽館和唐士維公園的失物招領處，都收到了許多教友撿到的失物。有一名教友撿到約一千元現金，毫不遲疑地交到多倫多北面的警察分局。其他失物包括行李箱、念珠、信用卡、裝有鑰匙等的小包。

來自英國 20 歲的教友庫奴雷非常幸運，他在上飛機回國前，抱著試一試的心情，到失物招領處詢問他丟失的價值八百餘元的新力攝影機，結果物歸原主。庫奴雷稱，攝影機可以再買，但攝影機裡面的錄影帶卻相當珍貴。庫奴雷所在團隊的領隊維帕斯神父表示，這眞是奇蹟。

警方表示，曾在世青日活動期間丟失財物的民衆，可以致電 416－808－3750 詢問。此外，民衆亦可取回活動期間被保安沒收的物件，包括刀、叉、指甲鉗、香水等，甚至還有一瓶中國產藥膏。

這些物件如在 90 天後還沒人認領，將被送去拍賣或銷毀，護照將被送往失主所在國的大使館。

警方曾於本周一將 13 本護照送到皮爾遜國際機場，但至今只有 4 本護照被認領。

安老院將提高收費 耆老負擔更顯沉重

【本報多倫多訊】針對省府將在三年內逐步實施、爲長期護理機構增加 15% 經費措施，有護理機構認爲省府此舉對民生已造成困擾，頤康中心首席行政總監黃陳曼麗更指出，院內超過一半的住院者因此而要向省府申請補助。

衛生廳副廳長紐曼 (Dan Newman) 日前在記者會上表示，政府聽取大衆的意見，現將原定於 8 月 1 日起實施的對安老院提高收費的做法，推遲一個月實行。

此一提高收費的政策，使省內在525間長期護理院居住的六萬名耆老，每日將要多付3.02元，並在未來的兩年內，每位耆老住客每日還要再多付2元。

黃陳曼麗昨日表示，在省府公布此項措施後，頤康潘鑑清護理院內超過一半的住院者已向院方查詢或表示需要向政府申請補助，以應付政府增收的費用，並有現居住於私家房的住院者，查詢轉到普通房的事宜。

黃陳曼麗以頤康潘鑑清護理院爲例，現有的 155 張長期護理床位中，其中約 44% 爲私家房，現時收費普通房每天 47.53 元，私家房每家房每天 65 元。9 月份提高費用後，對於依靠政府老人津貼的住院者而言，是一項沈重的負擔。

她也認爲收費增加後，護理院在可運用的資源上亦相繼提高，自然在人手安排及服務上也相應提高，從而使照顧住院者方面更爲完善。

黃陳曼麗稱，較早前政府曾做過一份研究，表明加國人口老化的情況漸趨嚴重，對護理服務的需要亦漸增加，如果政府在護理服務撥款不足，將會引致保留護理人才方面出現問題，從而影響護理服務的質素。

碧玉簪 利舞台登場

↑程派三傳弟子張莉莉將同多倫多國劇社的多位名票黃健、劉蘭華、王毓賢、陳時棟、李燕卿、張根福、唐紹東、高月華等於8月25日（周日）下午1時半在利舞台（4588 Bathurst St.）演出全本「碧玉簪」。爲保演出完美，國劇社特別從紐約請來了前上海京劇院的黃士榮、黃承林分別任司鼓、操二胡。原瀋陽京劇院的首席琴師張喬將主操京胡，名票王道先助陣。這次演出的全部唱詞由字幕配合播放，使不懂國語的觀衆也能瞭解劇情。

票價分 30 元與 20 元兩種，查詢及訂購請致電：416－222－9585，416－493－6499 或 905－275－1540。圖爲張莉莉的戲裝照。

（照片由多倫多國劇社提供）

約郡發現染西尼羅病毒死鳥

人類受感染機率不高 衛生局提醒防止蚊蟲叮咬可有效預防

【本報多倫多訊】約克郡衛生局昨天表示，經聯邦衛生部實驗室化驗證實，日前在萬錦市史蒂爾斯 (Steeles Ave.) 與 404 公路交界處發現的死鳥鴉帶有西尼羅病毒 (West Nile Virus)。這是安省今年以來發現的第 30 個帶有的西尼羅病毒的死鳥。不過目前尚無發現有任何人感染了這種病毒。

今年入夏以來，約克郡衛生局共向位於緬尼托巴的聯邦衛生部實驗室送去了 40 個死鳥進行化驗，昨天是第一個被證實帶有西尼羅病毒的死鳥。

約克郡衛生局表示，將會對發現那雙死鳥鴉的地區進行特別的監視，並且採取必要的措施，以防止西尼羅病毒向人類侵襲。同時，衛生局也希望周邊地區的市民不必恐慌，因爲根據衛生部的調查，一般發現帶有西尼羅病毒死鳥的地區，其蚊蟲感染上病毒的機率還不到 1%。病毒通過蚊蟲再感染到人類身上的機率更低。

西尼羅病毒來源於死鳥，通過蚊蟲傳播病毒。蚊蟲從死鳥身上吸取到病毒，然後在叮咬人時將病毒傳給人（見圖）。西尼羅病毒並不會在人與人之間進行交叉傳染。2000 年 9 月，紐約市率先發現有人感染了西尼羅病毒，隨之病毒向北美洲其他地方散開。受到感染者達 62 人，其中七人死亡，中間包括一名正在紐約旅遊的加拿大人。

以往只有非洲、亞洲、南歐和前蘇聯發生過西尼羅病毒感染事件。在發現病毒在北美洲傳染後，聯邦衛生部對加拿大東部毗鄰美國邊境的地區對病毒流行情況進行監視。同時美國聯邦衛生部也在紐約州、新澤西州、康州和麻州等地對西尼羅病毒採取監視的行動。

預防感染最好辦法是防止被蚊蟲叮咬。因此衛生專家建議，在黃昏時分蚊蟲活躍時期最好不要外出、到庭院花園時最好穿上長袖長褲或噴洒上防蚊劑、屋內的門窗要關好，以防蚊蟲飛入等。

約克郡衛生局表示，健康者感染上西尼羅毒病一般不會有什麼徵狀；體弱者感染上病毒最初也無徵狀，大約在 3 天至 12 天之後，患者才會有低熱、中度頭痛等類似感冒的病；幾天之後，頭痛會加劇，並有脖子僵硬、肌肉萎縮、方向知覺的喪失等。情況嚴重者甚至會導致併發症死亡。一般老人或成人受感染後的徵狀往往比小孩嚴重。

王裕佳捧建頤行主席挑戰盃

【本報多倫多訊】頤康基金會主辦「第四屆建頤行」籌款活動，昨日舉行頒獎儀式，籌得善款超過 20 萬元，頤康中心主席王裕佳醫生首次奪得主席挑戰盃。

王裕佳對加拿大航空公司歷年來出任是項籌款活動的主題贊助商表示感謝。並對道明加拿大信託今年爲大會籌得善款 1 萬 6821 元以及所有的贊助機構表示感謝。

王裕佳稱，今年籌得的善款總數超過 20 萬元，將會作爲興建士嘉堡新院用途，而士嘉堡新院亦將於下週四，即 8 月 8 日舉行動土典禮，標誌著頤康爲耆老服務已進入新的里程碑，萬錦市新院將於今年 10 月正式啓用，密西沙加市新院亦預計於明年秋季落成。到 2004 年中當三間新院投入服務後，連同現有頤康中心，每日將會爲超過一萬名耆老提供各類不同的服務。

←圖爲王裕佳（左一）與贊助商代表在一起。（葉左學攝）

國務秘書 吉爾格率團訪大陸南韓

促進彼此商機 推動教育合作

【本報多倫多訊】聯邦主管亞太事務的國務秘書吉爾格將於 8 月 10 日至 17 日率領 35 名青年加拿大團隊的成員訪問中國大陸。同時，聯邦外交部昨天任命費爾（JimFeir）爲加拿大駐廣州總領事。

聯邦總理克里靖曾先後四次率領加拿大團隊訪問中國大陸，這次吉爾格中國之行率領的是全加各地中小企業的年輕領頭人。他們將訪問南京、上海、蘇州、廣州四所城市，與當地的商界企業界人士就發展雙邊貿易進行交流與洽談。期間，吉爾格將與大陸的官員會晤、向在大陸的加拿大商人以及中國的大學生發表演講。他並將前往江蘇秦山發電廠，參觀由加拿大人製造的第三期坎杜核電工程。

吉爾格在訪問中國大陸之前，於8月6日至9日將訪問南韓。他昨天表示，此次亞洲之行，主要尋求加拿大與南韓及中國大陸的商機，並且去推動加拿大與這兩個國家的發展在教育方面的合作。

另外，聯邦外交部昨天任命一批新的駐外使節。其中費爾爲新任加拿大駐廣州總領事。費爾在 1975 年獲得緬尼托巴大學的榮譽學士學位，曾先後在加拿大駐漢城、巴拿馬、里斯本、新加坡、悉尼等地的大使館工作。1998 年，他第二次被外派到漢城，擔任使館的商務參贊，兩年後，他被任命爲加拿大駐香港總領事。這次他接任劉保羅（Paul Lau）出任駐廣州總領事。

多市議會擬增設流浪者之家

建議不限設於市區 訂定最低清潔安全標準

【本報多倫多訊】多倫多市議會本周通過一項議案，建議在全市多設數十個流浪者收容所，並且不再限於設在市區內。這表示，將來流浪之家會分散在多倫多市內各地。

這項議案中建議，大多市內在未來 10 年中應多設 2500 個新的收容床位，以應付日益增加的流浪者。估計政府要花 1 億 2400 萬元起建這些收容所，此外每一年要用 3400 萬元經營及維修。

目前多倫多一共有 65 個收容所，總共有 4500 個床位，極大部份是在市區內，即原來的多倫多市內。

由於目前市府與省府間有經費分攤協議，因此屆時省府要支付約一半的經費。新議案還將對現有之流浪者之家訂下最低的清潔及安全標準。

不過今秋市議會將正式決定增添收容所的數字及床位多少。懇德蘭說，屆時有可能增加的床位少於議案中的建議。

根據議案中的規劃，新床位中將在怡陶碧谷、北約克、及中區各增加約二百多床位，分別是家庭床位、及男女分開的床位各60個。

華人社區活動簡訊

活動內容	時間	地點	電話
多倫多國際嘉年華	8月3日(六) 10:00am	多倫多市中心湖濱大道	(416)285－1609
山東同鄉會郊遊燒烤聯誼	8月3日(六) 10:00am	Milliken Districk Park	(416)293－7197
華人業餘高爾夫球邀請賽	8月7、8日 (三、四)	集賢鄉村俱樂部	(905)882－5155
頤康中心士嘉堡新院動土典禮	8月8日(四) 1:00pm	Scottfield Drive, Scarborough	(416)321－0777
士嘉堡扶輪社夏日嘉年華	8月9～11日 (五－日)	Albert Campbell Square, Scar.	(416)286－7265
多倫多中區華埠同樂日	8月10～11日 (六、日)	多倫多中區華埠	(416)338－5466
國立台灣大學安省校友會夏季郊遊	8月10日(六) 10:00am	Bronte Creek Provincial Park	(416)446－6189
皇仁書院校友會燒烤聚會	8月11日(日) 11:00am	Milne Dan Conservation Park	(416)292－5912
安省佛教法相學會«中論»講座	8月11日(日) 1:30pm	Unit 412, 1315 Lawrence Ave. East	(416)271－8031
大同中學北美校友會世界校友聯歡會	8月11日(日) 6:00pm	時代金王朝酒樓	(416)449－8603
開平同鄉會會慶聯歡宴會	8月11日(日) 6:00pm	310 Spadina Ave., Rm. 209 Tor.	(416)593－5065
廣海聯合會會慶聯歡宴會	8月11日(日) 6:00pm	吉慶酒樓	(416)596－1572
2002上海商品展示會開幕禮	8月12日(一) 9:30am	多倫多麗閣酒店	(416)324－6455
天津市海外人才招聘洽談會	8月12日(一) 3:00pm	多倫多國際學院士嘉堡分校	(416)266－8878

慶祝雙十國慶 歡迎僑胞返台

【本報記者蔡宜均多倫多報導】爲慶祝中華民國 91 年雙十國慶，行政院僑委會今年與往年一樣安排一連串精彩節目，歡迎僑胞返台慶祝國慶，多倫多地區有意返台者即日起可向多倫多台北經濟文化中心索取須知，辦理報名。

駐多倫多台北經濟文化辦事處文化中心主任葛家榮指出，過去，多倫多地區返台參加雙十國慶的僑胞都有上百人，他歡迎大家今年與往年一般踴躍回台參加慶典，並參觀台灣近年來繁榮進步的建設。

成員涵蓋 13 個多倫多傳統台灣僑社的台灣人社團聯誼會總會長范政雄表示，過去，多倫多台灣人社團傳統上不支持國民黨政府，雖然，今天陳水扁總統上任，但對他們來講中華民國仍是一個不存在的虛幻名詞。他說，該聯誼會態度是，不鼓勵，也不反對聯誼會成員返台參加中華民國國慶慶典。

文化中心副主任石博仁昨日表示，依據僑委會規定，返台參加雙十國慶僑胞，僑委會服務對象以中華民國僑胞爲對象，外籍人士將不接待，港、澳居民組團回台，須向中華民國駐香港及澳門機構申請，個別回國，不予受理。

僑胞組團回台參加10月國慶，每團人數以10人至40人爲限，僑團名冊及相關表件，必須送請中華民國外館核轉僑委會，僑委會將於10月5日至9日期間，提供返台僑胞接機服務，同月14日至17日，提供送機服務。

石博仁說，今年雙十國慶活動特色包含：一、每年均舉辦的四海同心聯歡大會，今年將首度邀請旅外華僑藝人及華僑藝文團體返台，與國內藝人及藝文團體同台演出，共同慶祝國慶。二、將安排四天三夜的南下參觀活動，今年將有更充裕時間參觀遊覽。

冠軍真饌石回饋廿年好顧客臘腸風味古今
金冠臘味美食家
Royal Bar-B-Q Foods (2001) Inc.
WING WAH 榮華
清香嫩滑 家傳不同
香港 大榮華 首創 白蓮蓉月餅
香港製造 風行全世界
多倫多買餅、送禮親朋、速遞家鄉
請於金冠臘味美食家付款，可代送到全加拿大，美國，中國大陸，香港，澳門或台灣親友手中。
加東代理 20週年大抽獎
永祥珠寶金行有限公司 WING CHEUNG JEWELRY CO. LTD.
高峰旅行社 GO FUN TRAVEL INC.
寶惠家居 ULFERT INTERIORS
太湖海鮮酒家
金冠臘味
金字大榮華行銷卅載白蓮蓉口碑名傳天下
8362 Kennedy Road (Hwy 7E.), Unit 3B, Unionville, Ontario L3R 9W5 • 電話: (905) 940-8008 傳真: (905) 940-9235

伍兆植主持滿地可華僑聯合公祭

【本報特約記者陸怡容滿地可報導】中華會館主辦的第七屆滿地可華僑聯合公祭大典，日前在華埠中山公園舉行，今年的主祭官由伍胥公所伍兆植擔任。

公祭大典祭場並置有一座旅滿地可先僑靈位大石碑，並備有祭品、鮮花、水果祭奉祖先，藉此祭祖活動來弘揚中國傳統孝悌之道，以示慎終追遠並追思先僑開拓之艱辛。陪同公祭者尚有駐渥太華台北經文代表處代表陳東璧代表、民治洪門黨主席余文蔚、中華會館主席譚銳祥及業者代表洛尼（Pierre Roy），典禮首先由三頭舞獅領導，並有獻祭品、讀祭文。

主辦的中華會館主席譚銳祥指出，滿地可中華會館成立於 1889 年（光緒 15 年），爲北美歷史最悠久的社團，早年國父孫中山先生從倫敦蒙難逃出時，多次前來加拿大，並曾經來過滿市爲籌款救國而奔走，獲得滿市僑界的支持。

譚銳祥接著說，加拿大太平洋鐵路於 1885 年完成了溫哥華直通滿地可的主要幹線，有許多華僑因開發鐵路不幸喪生，中華會館當時負責將僑胞的骨灰運返返鄉安葬，爲了紀念先僑艱苦開荒功蹟及緬懷先祖辛勤戀拓精神，會館於 1996 年開始舉辦祭祖大典，以告慰先僑在天之靈，並禱祝天下太平，風調雨順，繁榮華埠，國泰民安。

滿地可華僑聯合公祭大典圓滿結束，圖爲（左起）陳東璧、伍兆植、余文蔚、譚銳祥及 Pierre Roy。（陸怡容攝）

五彩熱汽球升空

滿地可熱氣球節即將登場，圖爲往年參展熱氣球。（本報資料照片）

【本報滿地可訊】第 19 屆國際熱氣球節（International BalloonFestival），將於 8 月 10 日至 8 月 18 日，於南岸 St. Jean – Sur – Richelieu 市，展開爲期 9 天的節慶，成百上千各式造型的熱氣球將一躍升空，綴飾天際。

主辦單位除了安排熱氣球的升空外，且安排許多活動供民衆參觀及遊憩，包括了迷你高爾夫、迷你農場、手工藝教作、大型充氣玩具、玩具車、電子遊樂場等多項設施。同時於 8 月 4 日晚間 9 時，更將施放煙火，可望爲活動更添色彩。

國際熱氣球節開放時間爲週間自下午 3:30，週末則自中午開始，門票爲成人每位 12 元，3 – 12 歲兒童則爲每位 6 元，相關路線圖可上網查詢：www. montgolfieres. com。（蕭靜宜）

林景聰：取之於社會 用之於社會

【本報特約記者陸怡容滿地可報導】美加華語電台滿地可負責人林景聰表示，取之於社會，用之於社會，是他的工作座右銘。林景聰說，由於他本身對傳播工作的一腔熱誠及一份執著，多年來提供滿市僑胞精神食糧，今後將繼續加強節目內容以適應新時代的潮流。

美加華語電台自 1989 年創立至今，圖爲林景聰在接受訪問時留影。（陸怡容攝）

林景聰指出，電台即將於 8 月 20 日主辦宏觀電視滿地可 2002 歌唱觀摩賽，目前已有近百名報名參賽，參賽者將先經過初試篩選，再經複賽，預計將錄取十餘名參加當日舉行的決賽。

林景聰說，本項歌唱比賽將是滿市歷年來規模最大的歌唱比賽節目，比賽場地是在本市頗具盛名的歌劇電影院 Club Med World 舉行，觀衆可免費憑票入場觀賞，屆時將有精彩節目演出，並有專業人士實況錄影全場節目。

美加華語電台自 1989 年在滿市成立分台至今，從剛開始的 24 小時全天播音的粵語節目到目前有 40% 的國語發音節目，近年來，除了與台灣中廣電台聯合同步播出 4 小時的節目外，同時也播出中國大陸中央廣播電台及香港廣播電台的節目。另外每日也播放一小時「美國之音」的節目。

林景聰表示，他於 5 年前首次嘗試播出國語節目時，當時的聽衆反應不佳，他表示並非節目不好，乃因聽衆已習慣收聽以廣東話播音，但經他大力解釋，如今大家廣爲接受，進而肯定國語節目的可收聽性。

林景聰指出，電台起立之初的聽衆群除了老僑外，越華、柬華及泰華佔了很大比例，近五年來，台灣及中國大陸的許多新移民也加入的聽衆行列，電台也因此增闢叩應節目，以幫助許多新移民解決生活上遭遇的問題，讓他們提早適應本地生活。林景聰認爲，這是他們在電台工作上的最大收穫。

畢業於大衆傳播科系的林景聰與太太翟媛安倆人在香港時即從事媒體工作，在滿地可一起開天闢地的奮鬥十餘年，雖然一路走來極爲辛苦，但獲得滿市僑胞對他們辛勤工作的認同與支持，最令他感到欣慰。

鐵凝：文學溫暖心靈世界

【本報滿地可訊】中國知名女作家鐵凝日前在滿地可表示，文學並非萬能，但一個國家、一個民族若沒有自己的文學，就是萬不能，藉著文學，得以理解人生，溫暖每個人的心靈世界，更捍衛精神健康。

鐵凝、項小米日前應「加拿大華人作家協會」及「魁北克華人作家協會」的邀請，蒞臨滿市參加華文文學研討會，獲得各界熱烈響應。中國駐加拿大大使館參贊林迪夫、文化參贊楊學倫、祕書李峰及加拿大作家協會滿地可分會主席 Aniko Koranyi Bergman，魁華作協特別顧問詹鉅輝等人均應邀到場。

「魁北克華人作家協會」會長鄭南川先生在致詞時說，他和許多人一樣，在成長的過程中，是跟隨鐵凝及項小米的作品走來，格外感到親切，尤其是鐵凝、項小米的作品，並非暢銷小說，但銷售量卻比小說更甚。

鄭南川還說，身在海外，一時之間找不到鐵凝、項小米的代表作，但此次與會的許多文學愛好者，卻帶來許多流傳已久的佳作，這可是華人文學界寶貴的資產。

鐵凝現任中國作家協會副主席、河北省作家協會主席。她於致詞中指出，在海外的文學愛好者要堅持對文學的熱情並不容易，因爲要先安頓生活，才能行有餘力，如今大家能群聚在此，可見文學有其魅力。

任職解放軍文藝出版社編輯部主任的項小米，針對華人文學發展作了回應。項小米說，中國文學曾在八十年代文革結束後造成轟動，那是長久桎梏心靈的一種發洩，當時中國文學界興起大批作家與讀者，然而隨著政策的開放，經濟復甦，人心思變，文學似有示微之勢，這對作家們無疑是一大挑戰，然而只要是好的文學作品仍能屹立不搖，真正的文學愛好者仍然存在。兩位作家與與會嘉賓進行互動式研討，現場反應熱烈，魁北克華人作家協會更準備兩位作家的簽名小冊，提供愛好者收集，研討會於歡樂氣紛中結束。（蕭靜宜）

范國樞滿地可大學充電

曾在渥太華經文代表處服務六年的現任國府外交部北美司第三科科長范國樞（見上圖），日前應魁北克省政府邀請，前來滿地可大學進修三星期，研修有關魁省當代社會與文化的相關科目。

范國樞表示，他藉此機會多了解魁省的民俗傳統及社會歷史背景，增進對魁省的認識。他也說，再度回到大學校園，對自己的要求也更高了，除了天天上課吸收新知識外，他還可利用週末時間與僑社老友相聚敘舊。（圖與文：本報特約記者陸怡容）

社區動態

※滿地可華人宣道會爲慶祝三十週年堂慶，將於今（3）日晚間 7 時 30 分，舉行「福杯滿溢」綜合晚會；並於明（4）日下午 6 時 30 分假華埠紅寶石酒樓舉行感恩堂聚餐會，席開 60 桌。可洽(514)482 – 2703 查詢。

※華協會新移民信息交流俱樂部預定 8 月 11 日下午 1 時半，邀請金融投資顧問莊禮文先生，主講「節稅必勝十大法則」。

※ 中華民國僑委會及中華天主堂聯合舉辦之「華裔青少年夏令營」，將於 8 月 12 至 16 日於天主教華人中心舉行，費用 $35，適合 12 至 15 歲的青少年參加。

※ 南岸華人服務中心將於 8 月 17 日下午 1 時 30 分舉行「新移 民創業計劃」講座。

※由華人聯合總會舉辦之「第二十八屆滿地可中秋節全僑慶祝會」，將於 8 月 17、18 日下午 1 時至 6 時，於華埠中山公園展開，大會並備有餘興節目。

時事新聞短波

■曾是滿地可市中心地標之一的前伊頓（Eaton）百貨公司舊址將於 8 月 7 日，由艾爾斯百貨（Les Ailes）重新隆重開幕。據悉，伊頓百貨自歇業後，曾閒置一段時日，直至二年前由 IvanhoeCambridge 集團以 3400 萬資金購得，並迅速開始重整計劃。整修後的建築，1 至 3 樓爲開放式購物空間，面積共達 32 萬 5 千英呎，計 60 家零售商店，包括：Les Ailes, Tummy Hilfiger, Guess, Archambault, Axara 等知名店頭；四樓以上爲辦公室用地，面積爲 36 萬英呎，已出租完成。這是繼三年前席夢斯百貨(Simons) 開業後，另一新興百貨，更顯聖凱瑟琳街昔日繁華。

■第十八屆國際煙火節上週日在 La Ronde 遊樂場圓滿閉幕。雖然天氣不佳，在 La Ronde 的閉幕煙火表演前還下著雨，但仍不減參觀者把握本年度最後一次欣賞煙火的熱情。主辦單位並於煙火施放前宣佈煙火大賽結果，本屆金牌由法國奪得，銀牌得主爲葡萄牙，銅牌爲地主國加拿大。

■滿地可市及魁北克市境內的包括希爾頓在內等 13 家知名旅館，約 2200 名工會組織員工，將於下週醞釀舉行大型罷工潮。藉著罷工行動是向旅館業主要求在未來的 3 年內調漲工資，增加休假日，減低工作量，增加夜間加班費及員工退休金計劃。參與的員工包括大廳接待員、廚師、侍者及住房清潔員。

■魁北克人力資源委員會目前正處理一樁棘手的案件，一群於滿地可及赫爾賭場受過 4 個星期職前培訓的近百名員工，控告賭場當局未支付應得的共計 2 萬 5000 元薪資，控方認爲培訓人員既已經受過訓，就是賭場正式的員工，理應支薪。然而賭場方面表示，這群受過訓練的員工，得經過賭場嚴格的審核，在正式錄取後，才是正式的員工，雙方各執一辭，爭執不下，於是鬧上委員會。

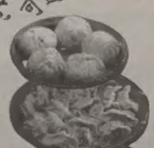
■僅進行一天的第一屆國際福音音樂節，日前於滿地可舊港圓滿舉行，吸引不少宗教人士前往聆聽，並獲得廣大的迴響。主辦單位表示，希望福音音樂節能一如滿地可夏日其他的節慶一般，每年如期舉行。

■一對居住在格格蘭市的印度裔夫妻，日前於 Angrignon 公園散步時，突遭二男二女的襲擊，並對他們大喊「巴基斯坦人滾回去」。這一對夫妻事後表示，移居滿地可 20 多年，受到襲擊時，還有許多群衆在場，但是竟然無人伸出援手，讓他們感到沮喪。據了解，Angrignon 公園過去也曾發生多起類似突襲案例，公園安全問題堪虞，警方正擴大偵辦中。

TOP 1% IN CANADA
詹鉅輝
Raymond Tsim
Agent Immobilier Agréé
ROYAL LEPAGE

榮獲
1994、1995、1996、1997、1998、1999及2000、2001年度
全加拿大最高榮譽
地產經紀獎
皇家地產詹鉅輝有限公司
ROYAL LEPAGE RAYMOND TSIM INC.
7250 BOUL. TASCHEREAU, PLACE PORTOBELLO
BUREAU #08, BROSSARD
Bur: (450)672 – 6450
Cell: (514)923 – 8888
Fax: (450)672 – 6621

陽光食品公司
LES ALIMENTS SLC FOOD INC.
本公司領有魁省食物製造牌照，可供應各式冷凍中式點心、北方餃點、台式小吃予省內各餐館自用或店舖零售；包裝美觀大方，售價相宜。
凡訂購$40以上，可送到府上



歡迎來電索取訂貨表格
訂貨專線：(514)595 – 4300
地址：7725, CORDNER, #120
LASALLE, QC. H8N 2X2

寶生中醫診所
婦科、兒科、內科、骨科、皮膚科、疑難雜症
主治項目
婦科：不孕、安胎、調經
兒科：發燒、哮喘
內科：肝炎、潰瘍、血壓
骨科：腰背痛、膝、肩、肘關節
皮膚：濕疹、暗瘡、皮膚炎
疑難：生殖系統、腫瘤、中風、不眠

中醫針灸師
葉慶釧
• 中國上海中醫學院全科畢業
• 唐人街唯一魁省政府註冊針灸醫師
• 提供中藥及針灸報銷單據
台灣免煎 科學濃縮中藥
要財自持，要兒親生
行者常至，爲者常成
努力成真
99 Viger W. G2 Montreal Holiday Inn
楓景苑假日酒店一樓商場 TEL: 514 – 879 – 1898

Sutton
groupe sutton – expert

Sophie OU, B.A.
歐孝美 地產經紀
（精通國、粵、英、法語）
公司：(514)426 – 4545
手提：(514)898 – 6088
e – mail: sou@ sutton. com website: www. sutton. com
專業服務 誠懇態度
週全保障 買賣安心
各式樓盤 應有盡有
• 凡經本人購買之物業，均免費獲贈首年維修保險，發生任何問題，均可由專業工程公司爲你代勞。
• 買賣雙方，均可安心放心。
• 需符合部份條件，歡迎來電查詢。

WONDER 萬達旅遊 IATA ACTA
報名熱線：1-866-782-6868
滿地可 電話：(514) 866-8880 傳真：(514) 861-8882
Add: 68 Rene – Levesque Blvd. West, Montreal, Quebec
E-mail: info@wonderholidays.ca http: //www.wondertravel.net

本公司飛機團特色：
• 萬達旅遊（滿地可總公司）專業導遊全程領隊
• 萬達旅遊（北京分公司）精心安排中國團地接
• 兩人成團，隨時隨地出發，靈活方便客人
• 依照客人要求，設計獨特行程，應有盡有
• 歡迎包團，中國線路多種多樣，價格優惠
• 贈送每位客人十萬平安保險，玩得開心放心

拉斯維加斯、羅省、三藩市 8 天 $538 起
遊覽：洛杉磯、迪士尼樂園、拉斯維加斯、大峽谷、三藩市
出發日期：7 月 21 日、8 月 18 日、12 月 25 日

溫哥華、班芙、洛磯山 8 天 $498 起（不包機票）
遊覽：溫哥華、維多利亞、寶翠花園、倫敦蠟像館、甘露市、高登洛磯山、班芙、路易斯湖、哥倫比亞冰川、愛民頓、卡加利
出發日期：7 月 18 日、8 月 23 日

絲綢之路 15 天 $3788 起（包機票）
遊覽：北京、烏魯木齊、吐魯番、敦煌、嘉峪關、西安、上海
出發日期：7 月 21 日、8 月 21 日、9 月 15 日、10 月 14 日

雲南風情 16 天 $3688 起（包機票）
遊覽：深圳、昆明、石林、麗江、大理、麗江、女兒國、香港
出發日期：7 月 21 日、8 月 21 日、9 月 15 日、10 月 20 日

黃山仙境 9 天 $1988 起（包機票） 皇牌團
遊覽：黃山、屯溪、千島湖、蘇州、周莊、杭州、上海
出發日期：7 月 21 日、8 月 21 日、9 月 15 日、10 月 20 日、11 月 17 日

中華精萃 11 天 $2288 起（包機票） 皇牌團
遊覽：北京、西安、蘇州、周莊、杭州、上海
出發日期：7 月 21 日、8 月 21 日、9 月 15 日、10 月 20 日、11 月 17 日

江南水鄉 11 天 $2188 起（包機票） 皇牌團
遊覽：北京、南京、無錫、蘇州、周莊、杭州、上海
出發日期：7 月 21 日、8 月 21 日、9 月 15 日、10 月 20 日、11 月 17 日

錦繡中華 16 天 $3188 起（包機票） 皇牌團
遊覽：北京、西安、杭州、蘇州、周莊、上海、桂林、廣州、香港
出發日期：7 月 21 日、8 月 21 日、9 月 15 日、10 月 20 日、11 月 17 日

華夏古都 16 天 $2988 起（包機票）
遊覽：北京、西安、洛陽、鄭州、開封、南京、杭州、上海
出發日期：7 月 21 日、8 月 21 日、9 月 15 日、10 月 20 日、11 月 17 日

長江三峽 12 天 $2888 起（包機票）再見三峽·機會難逢
遊覽：上海、武漢、宜昌、葛洲壩水利工程、豪華郵輪、長江三峽、小三峽、豐都鬼城、重慶、北京
出發日期：7 月 24 日、8 月 21 日、9 月 11 日、10 月 16 日

神秘西藏 13 天 $3788 起（包機票）
遊覽：上海、成都、樂山大佛、峨嵋山、拉薩、廣州、香港
出發日期：7 月 21 日、8 月 21 日、9 月 15 日、10 月 20 日、11 月 17 日

專業接待大陸商務團、租車、代訂酒店服務
本公司擁有 56 座、48 座、21 座豪華旅遊巴士及 15 座、8 座旅行車多輛。歡迎包車、包團、代客安排行程、代訂北美各地酒店

本社被 McGill 大學、北方電訊(Nortel Networks)、蘭萬樂公司(SNC – Lavalin)、SR 電訊公司、魁省潮州會、Chromas 公司、滿地可國際龍舟會、東華協會、滿地可幹部管理學院等遴選爲特約指定接待旅行社。萬達旅遊是滿地可華人唯一合法持有客運牌照，并擁有自己全新豪華巴士的旅行社。

世界女壘賽 美國七戰全勝晉8

得分53、失分0傲視群雌 並創下世錦循環賽連續62場不敗紀錄

【美聯社薩克其萬省沙斯卡通二日電】美國隊1日靠著強投哈瑞根的11K，無安打，在世界女壘錦標賽提前在五局後，以7：0痛宰荷蘭隊，以七戰全勝之姿晉八強。

曼德薩與高德格各貢獻一支全壘打，提供後援。美國隊至今循環賽七戰全勝，且得分53、失分爲0，遠甚於對手，而且自1970年月15日以來，已連續62場未曾於世界錦標賽循環賽中失利。

美國隊教練坎德瑞亞表示，美國隊幸運地擁有多位強投。

美國隊複賽首戰將於2日出戰澳洲隊。

A組美國隊以七戰全勝列第一，中國隊6勝1負排第二，雙雙以小組前二名身分進入八強複賽。

B組日本隊連戰連捷居榜首，澳洲隊6勝1負列次席，兩隊爲小組前二名獲晉級。

八強複賽對陣形勢爲：美國隊對澳洲隊，中國隊對日本隊。中國隊如勝日本，即可獲2004年雅典奧運會入場券；如負於日本隊，則與另一場複賽的負者再戰一場，獲勝仍可進軍奧運會。

➡美國隊的高德格（左）1日在對荷蘭之役揮出全壘打後，在本壘與隊友擊掌慶祝。（美聯社）

勝利投手

⬅美國隊女壘投手哈瑞根在對荷蘭之役主投。此役美國隊以7：0大勝。（美聯社）

《足壇快訊》

大陸赴歐物色總教頭

鎖定賈奎爾、希丁克、特魯西耶三人

【本報綜合報導】中國大陸國家隊新任總教練人選，大陸足球協會鎖定前法國國家隊教練賈奎爾、前南韓教練希丁克和前日本教練特魯西耶三人，近日內將展開交涉。

中國大陸隊在世界杯會內賽中慘敗而歸，總教練米盧賽後去職。爲了物色接任人選，大陸足協由官員朱和元，大陸甲足名教頭金志揚，國家隊助理教練沈祥福和翻譯王彬組成四人小組，將於近日內赴歐交涉。

據日本媒體報導，大陸足協已鎖定三位候選人，包括1998年法國隊奪得世界杯冠軍時的教練賈奎爾、今年率南韓打進四強的希丁克，以及爭取接掌法國隊兵符失敗的前日本隊教練特魯西耶。

四人小組將在兩個月後將調查報告提交足協，然後由足協決定最後人選。

南美自由杯 巴拉圭奪冠

●巴拉圭奧林匹亞隊一日勇奪南美自由杯冠軍，作爲成軍百年的最佳禮物。奧林匹亞隊將與西班牙皇家馬德里隊在東京爭奪豐田杯。

象徵南美球會盟主之爭的自由杯，由巴拉圭老牌球會奧林匹亞與巴西聖卡塔諾隊爭冠。主客場制的第一戰，聖卡塔諾以1：0拔得頭籌，第二戰奧林匹亞隊以2：1扳回一城，總進球數2：2，最後以PK大戰定勝負，奧林匹亞以4：2獲勝，第三度登上冠軍寶座。

奧林匹亞隊將代表南美，於12月3日在東京與今年歐洲杯冠軍皇家馬德里隊爭奪豐田杯。

NFL最新分組表

美國聯盟		
東區	勝	負
新英格蘭	11	5
邁阿密	11	5
紐約噴射機	10	6
水牛城	3	10
南區	勝	負
田納西	7	9
印第安納波里斯	6	10
傑克森維爾	6	10
休士頓	0	0
北區	勝	負
匹茲堡	13	3
巴爾的摩	10	6
克利夫蘭	7	9
辛辛那堤	6	10
西區	勝	負
奧克蘭	10	6
丹佛	8	8
堪薩斯市	6	10
聖地牙哥	5	11
國家聯盟		
東區	勝	負
費城	11	5
華府	8	8
紐約巨人	7	9
達拉斯	5	11
南區	勝	負
坦帕灣	9	7
紐奧良	7	9
亞特蘭大	7	9
卡羅來納	1	15
北區	勝	負
芝加哥	13	3
綠灣	12	4
明尼蘇達	5	11
底特律	2	14
西區	勝	負
聖路易	14	2
舊金山	12	4
西雅圖	9	7
亞利桑納	7	9

編者按：這是NFL在2002年球季的最新分組方式，表內戰績爲上季戰績。

中華連闖捷俄兩關 晉複賽

沙斯卡通溫差變化大 球員不適「冷戰」有隱憂

【本報加拿大專電】中華女壘隊2日連闖兩關，先以5:1勝捷克隊，再以4:0擊敗俄羅斯隊，以預賽A組第三名晉級第十屆世界女壘賽八強複式頁程賽，將在3日首戰B組第四名波多黎各隊。

晉級八強複式頁程賽的球隊，依排名分別爲A組美國、大陸、中華、義大利，B組日本、澳洲、紐西蘭、波多黎各。中華隊如果在頁程賽首戰擊敗波多黎各，將在次日迎戰美國與澳洲之戰的敗隊，中華隊必須連勝兩場才能打進四強，取得後年雅典奧運的參賽權。

波多黎各在B組預賽戰績4勝3負，是支有速度的隊伍，但穩定性不足，投手僅靠左投潔西卡．林登支撐，預賽四勝都靠林登主投，也使她成爲目前大會最多勝的投手。

林登已投了26.2局，三振29次，是大會投球局數最多、三振數最多的投手，共被擊出18支安打，失三分，她除了投球球速快，球路有變化外，更是波隊的三棒強打。

中華隊對波隊決定以賴聖蓉先發主投，林柏珍救援，打擊、守備與預賽勝義、加時相同，總教練倪兆良已指示球員進入八強頁程賽，沒有再輸球的本錢，他要求大家拿出全部的精神，先連搶兩勝，打進四強達成此行的目的。

中華隊預賽最後兩場對捷克、俄羅斯，因雙方實力有差距，中華隊以練習賽的心態出賽，對捷克用了賴聖蓉、鍾凱寧、林柏珍三名投手，雖被擊出五支安打，但只失一分，而中華隊在一局下半就搶五分而奠定勝基。

對俄羅斯，中華隊以林素華主投五局，後兩局則由吳佳燕接替，只被擊出兩支安打，而中華隊擊出七支安打搶下四分。

【本報系特派記者林幼英加拿大沙斯卡通報導】沙斯卡通善變的天氣，深深困擾了參賽的隊伍，尤其是對不習慣「冷戰」的中華隊，忽冷忽熱的天氣，實在不知應如何穿著。

沙斯卡通溫差變化大，同一天內可以有攝氏10度以上的溫差變化，7月31日的一場大雨後氣溫驟降，8月1日上午未出太陽，冷風刮得比賽的裁判與球員都很難過，氣溫在10度以下，有些裁判戴上大會配發的手套以防寒。

中華隊下午1時對捷克的比賽在寒風吹襲下進行，球員們凍手凍腳的，但比賽結束後，下午3時左右，太陽探出頭，一下子溫度高漲，又回到酷暑的天氣，大家忙著脫衣服。

由溫哥華陪同中華隊到沙斯卡通爲球隊加油的大溫台灣慢速壘球聯盟代表翁信銘，只帶著簡單的衣物到此，被善變的沙城天氣搞得也不知道如何穿著，被中華隊球員笑說「加拿大人都不懂這裡的天氣變化」。

大陸隊7月31日晚場對美國隊的比賽，也被寒風吹襲得手腳不靈，中華隊8月1日晚間9時30分還有對俄羅斯的補賽，大陸隊隊職員向中華隊提出警告，最好帶著毛毯到球場以保溫避免受寒與減少因寒冷帶來的受傷。

中華隊教練團祈禱，8月2日起的八強決賽，能有艷陽天，對不適應「冷戰」的中華隊減少不利影響。

《NFL特報》

簽下七年五千萬元天價長約

雷路易斯 續扮烏鴉

【法新社一日電】五度當選NFL職業隊最佳線衛的雷路易斯，一日與巴爾的摩烏鴉隊簽下七年約五千萬美元的合約，包括史無前例高達1900萬美元的簽約金在內。

雷路易斯的舊合約還有兩年才到期，每年475萬美元。

27歲的雷路易斯率領的防守陣容傲視全聯盟，最佳線衛當之無愧，是烏鴉過去五年來最棒的一位防守員，每季擒抱次數都居全隊之冠；他就像是一隻防守怪獸，對手的任何進攻都逃不過他的視野，是烏鴉隊贏得第35屆NFL美式足球超級盃的主力球員。

NFL進軍大阪

⬆美國職業美式足球(NFL)理事長泰格利布(左)，2日在日本大阪擊太鼓餘興。他將主持3日的美國盃季前觀摩賽，比賽由舊金山49人隊出戰華府紅人隊。中立者爲49人隊老闆約克。（美聯社）

NFL季前觀摩賽 電視轉播時間表

美東時間

▲8月3日(周六)
舊金山對華府在日本大阪 晚間10:00(ESPN)
▲8月5日(周一)
休士頓對紐約巨人在俄亥俄州坎頓 晚間8:00(ABC)
▲8月8日(周四)
紐約噴射機在匹茲堡 晚間8:00(ESPN)
▲8月12日(周一)
邁阿密在坦帕灣 晚間8:00(ESPN)
▲8月15日(周四)
奧克蘭在田納西 晚間8:00(ESPN)
▲8月16日(周五)
芝加哥在聖路易 晚間8:00(FOX)
▲8月17日(周六)
費城在新英格蘭 晚間8:00(CBS)
▲8月19日(周一)
舊金山在丹佛 晚間8:00(ABC)
▲8月22日(周四)
聖地牙哥在聖路易 晚間9:00(CBS)
▲8月26日(周一)
克利夫蘭在綠灣 晚間8:00(ABC)
▲9月5日(周四)
球季正式開打
舊金山在紐約巨人 晚間8:30(ESPN)

《大學美足》

教練票選排行榜 邁阿密穩居龍頭

11員大將被選走 仍獲34張第一選票 領先德州45分

【本報綜合報導】衛冕全美大學美足總冠軍的邁阿密大學在2日公布的今日美國報及ESPN教練票選排行榜的季前排行榜中，依舊受青睞，以絕對優勢，穩居龍頭。

邁阿密大學由61位教練手中獲得34張第一選票，領先榜眼德州45分。德州則只微幅領先探花奧克拉荷馬2分。

德州、奧克拉荷馬以及排名第四的佛羅里達州大各獲一張第一選票。去年共有九隊在季前排行榜中獲得一張第一選票，是自教練票選排行榜於1991年採行以來，最多的一次。

邁阿密大學雖然只有九位先發球員歸隊，實力依舊受肯定。教頭柯克表示，他以爲根據現有的人力，可能可以擠身前五名，沒想到才11位球員在選秀會被選中後，還能高居狀元。

不過邁阿密大學今年的賽程難度在全美名列前茅，包括做客排名第七的佛羅里達與排名第五的田納西，以及主場對佛羅里達州大，以及東大聯盟諸雄，想保住榜首殊榮，得費番功夫。

共有四支12大聯盟球隊名列前八，除德州與奧克拉荷馬外，還包括第六的科羅拉多以及第八的內布拉斯加。

10大聯盟與東南聯盟則各有五隊入榜。

大學美足季前排行榜

排名	學校	2001年戰績	2001年季終排名
1	邁阿密(34)	12－0	1
2	德州(9)	11－2	5
3	奧克拉荷馬(11)	11－2	6
4	佛羅里達州大(7)	8－4	15
5	田納西	11－2	4

※(　)內爲第一選票張數

BAYVIEW/STEELES 以南
北約克區全磚獨立平房，80餘呎寬，全新裝修，樓底特高，面向公園，完成土庫柏文，可分門出入，叫價35萬餘元。

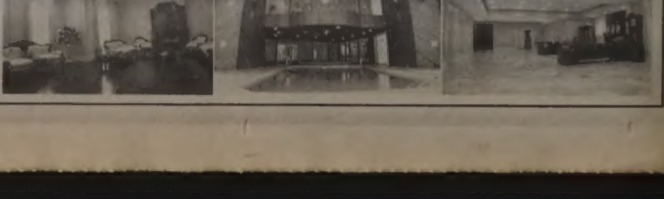
中區華埠文華中心
約400餘呎旺舖，雙型屋連生財用具，唯一連廁所之舖位，叫價7萬餘元。

BAYVIEW/FINCH
北約克全磚獨立屋，五大睡房，新穎裝修，土庫可分門出入，有睡房廚房，可作柏文出租。鄰近學校，交通便利。
叫價60餘萬元。

劉彼得
Peter Lau
ASSOC. BROKER
TRUSTWELL REALTY
恆昌地產副總裁

投資彼增值　置業得安居
傳呼機：(416)501－7160
公　司：(416)504－9292

HARVEY KALLES
蘇松狄 BILLY SO
公司：(416)441－2888
手提：(416)948－5200

專業買賣 各類住宅
客戶專線：
MIMI YAU(蘇太太)
(416)708－4698
國·粵·客家及英語服務

YONGE/16TH AVE.
烈治文山最高尚地點，約一畝地，總居住面積達18,000呎，5睡房，室內泳池、網球場、4車房，地庫可出後園，背向河谷，近多條高速公路，交通方便。叫價238萬元。